

SIEMENS

HiPath 3000
HiPath AllServe
Hicom 150 E/H

Assistant TC
optiPoint/optiset pour la gestion du système

Mode d'emploi



Remarque sur ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi décrit la manière dont vous pouvez, en tant que gestionnaire du système, configurer votre HiPath 3000/HiPath AllServe. selon vos exigences.

Pour cela, vous devez utiliser les téléphones systèmes identifiés par les numéros internes les plus bas, (p. ex. 11 et 12 ou 100 et 101). Comme téléphone système, vous devez utiliser un optiset E standard, un optiset E advance plus/comfort, un optiset E advance conference/conference, un optiset E memory, un optiPoint 500 basic, un optiPoint 500 standard ou un optiPoint 500 advance.

Sont décrites toutes les fonctions d'administration du système, réalisables sur le téléphone. Toutefois, si vous constatez, contre toute attente, que certaines d'entre elles ne sont pas disponibles, cela peut s'expliquer comme suit :

- La fonction n'est pas configurée pour vous ou pour votre téléphone – dans ce cas, adressez-vous au gestionnaire de votre système.
- Votre plate-forme de communication ne dispose pas de cette fonction – dans ce cas, adressez-vous à votre partenaire commercial Siemens pour mettre à jour votre système.

Repères pour lire le mode d'emploi

Etape par étape

Les étapes sont présentées graphiquement dans la colonne de gauche, dans l'ordre logique. Les pictogrammes ont la signification suivante :



Entrer le numéro ou l'indicatif.



Entrer le code.



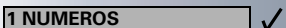
Rechercher (vers l'avant et vers l'arrière, à l'intérieur d'une fonction)



Appuyer sur la touche.






Appuyer sur la touche dont le voyant est allumé.

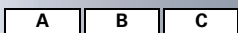


Une option est indiquée sur l'afficheur. Valider avec la touche



Rechercher une option.
Pour cela, appuyer sur les touches  , jusqu'à ce que l'option apparaisse sur l'afficheur. Puis valider avec la touche .

Uniquement sur optiset E memory :



Utiliser le clavier de saisie pour entrer les noms et les caractères spéciaux.



Passer de majuscules à minuscules.



Appuyer sur la touche "Entrée" ; pour valider la fonction / ligne de menu affichée / sélectionnée.



Marquer / Sélectionner une fonction / ligne de menu :
Déplacer le curseur (■) vers le bas.

ou



Déplacer le curseur (■) vers le haut.



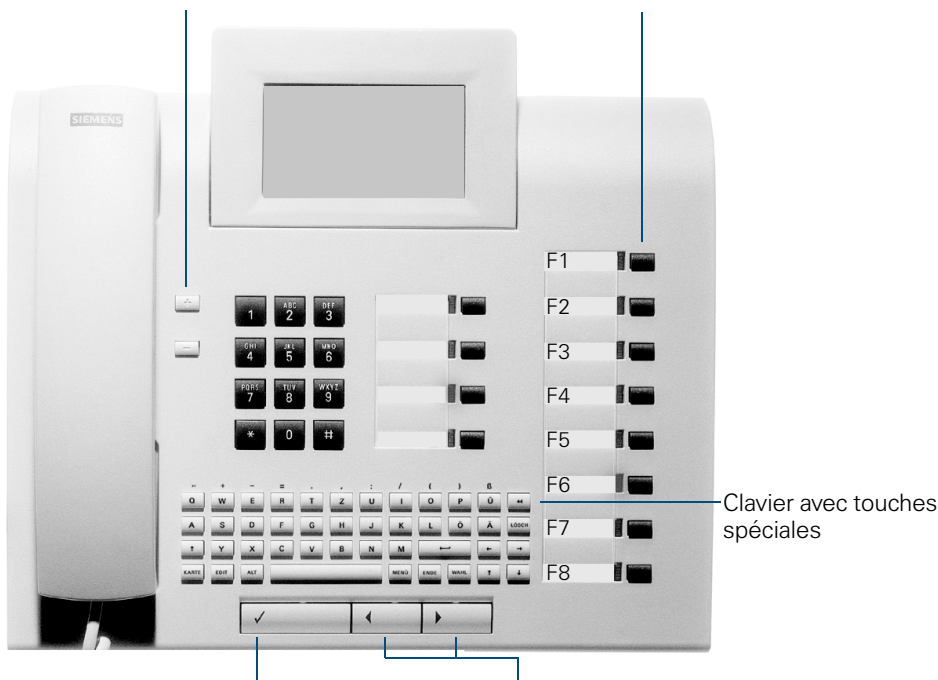
Effacer en reculant caractère par caractère.

Commandes pour la gestion du système

Une fois activée la gestion du système → Page 7, les touches du téléphone système ont une autre signification – différente de leur fonctionnalité téléphonique. Ces différences sont brièvement exposées à l'exemple de l'**optiset E memory**.

Rechercher (vers l'avant et vers l'arrière, à l'intérieur d'une fonction, p. ex. de l'Abo. 11 à l'Abo 12)

Appuyer sur les touches de **F1** à **F8**, si proposé dans le menu.



Touches servant à valider la fonction / ligne de menu affichée / sélectionnée ou à rechercher à l'intérieur d'une fonction (p. ex. de l'Abo. 11 à l'Abo. 12).

Touches servant à sélectionner une fonction ou à marquer une ligne de menu à l'aide du curseur ■.



Sur l'optiset E standard, l'optiset E advance plus/comfort, l'optiset E advance conference/conference, optiPoint 500 basic, optiPoint 500 standard ou optiPoint 500 les touches ont la même signification. Il manque uniquement le clavier avec les touches spéciales.

Seul l'optiset E memory permet d'entrer des textes.

Etape par Etape

GESTION CLIENT

■ 11 NUMEROS ABREGES
12 HEURE
13 DATE
14 TAXATION
15 NOMS DES ABONNES
16 TEXTES MESSAGE >

1 5

ou

▶ ■ 15 NOMS DES ABONNES ✓

ou

↓ ↑ ✓

15 NOMS DES ABONNES
ABO: 11

■ + CONSULTER
* MODIFIER
SELECTIONNER ABONNE
F2 SUITE
F8 RETOUR >

Pour accéder à une fonction de gestion du système

L'exemple ci-après montre le guide utilisateur qui apparaît sur l'afficheur de huit lignes de l'optiset E memory :

Condition : La gestion du système a été activée
→ Page 7.

Les menus et les fonctions possibles apparaissent sur l'afficheur.

Pour activer les menus / fonctions proposés :

Appuyer sur les touches proposées à côté du curseur (■) (* # 0 à 9 sur le clavier de numérotation et F1 à F8 → Page 3).

Exemple :

Entrer le code correspondant à la fonction souhaitée, p. ex. "15" pour "NOMS DES ABONNES"


Sélectionner et valider.

Sélectionner et valider "NOMS DES ABONNES".

Les menus et les fonctions possibles apparaissent sur l'afficheur.

Si le symbole ">" s'affiche à droite, à la dernière ligne, cela signifie qu'il existe d'autres fonctions à sélectionner.



Sur l'optiset E standard, l'optiset E advance plus/comfort ou l'optiset E advance conference/conference avec afficheur à deux lignes, appuyer sur la touche  pour rechercher parmi les lignes de menu proposées.

Pour accéder à une fonction de gestion du système	4
--	----------

Présentation du système

Lancer la gestion du système	7
-------------------------------------	----------

Quitter la gestion du système	8
Menu de gestion du système	8

Définir les numéros abrégés	9
------------------------------------	----------

Entrer/effacer un numéro abrégé	9
Entrer/effacer les noms des numéros abrégés (uniquement optiset E memory)	10

Entrer/modifier l'heure	12
--------------------------------	-----------

Taxation (si paramétrée et si la catégorie d'accès l'autorise)	13
---	-----------

Compteurs abonnés (sauf aux USA)	13
Compteur par ligne (sauf aux USA)	14
Prix de l'unité (sauf aux USA)	15
Unité ISDN (sauf aux USA)	16
Devise (uniquement optiset E memory, sauf aux USA)	17
Ticket arrivée	18
Taxation de cabine téléphonique (sauf aux USA)	19

Noms des abonnés (uniquement sur optiset E memory)	20
---	-----------

Textes Message (uniquement sur optiset E memory)	21
---	-----------

Textes d'absence (uniquement sur optiset E memory)	22
---	-----------

Langue d'affichage	23
---------------------------	-----------

Noms pour groupements (uniquement sur optiset E memory)24

Code Affaire (PKZ)25

Définir le code Affaire	25
Définir une procédure de test	26
Définir la procédure d'entrée	27
Définir le nombre de digits	28

Hotline (établissement automatique de la communi- cation)29

Paramétrer la destination de la hotline	29
Paramétrer la hotline pour l'abonné (téléphone)	30
Paramétrer la temporisation de la hotline (uniquement pour hotline avec temporisation)	32

Modifier le code de télémaintenance33

Déclarer des combinés CMI (sauf aux USA)34

Modifier le code de déclaration	34
Prêt pour la déclaration	34

Modifier le mot de passe pour la gestion du système35

Renvoi d'appel à l'intérieur du réseau de l'opérateur (sauf aux USA)36

Autour du téléphone

Documentation37

Commander le mode d'emploi (sauf aux USA)	37
Mode d'emploi sur Internet	37

Index38

Etape par Etape

Lancer la gestion du système

Avant de commencer, vous devez lancer la gestion du système. Une fois la gestion du système ouverte, l'afficheur indique les menus principaux/fonctions que vous pouvez modifier. Pour connaître les différentes fonctions disponibles à partir des menus principaux, consultez le tableau Menu principal / Sous-menu → Page 8. Une explication sur les différentes fonctions est donnée à la suite du tableau Menu principal/Sous-menu (tenir compte de la référence de page indiquée).

Menu Service

► *95=GESTION SYSTEME? ✓

ou

* 9 5

A B C

UTILISATEUR: XXX ✓

A B C

MOT DE PASSE: ✓

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

Sélectionner et valider.

Entrer le code.

Entrer le nom de l'utilisateur
(Par défaut ="*95"; peut être modifié par votre technicien de maintenance).

Valider l'entrée.

Entrer le mot de passe
(nécessaire uniquement si votre technicien de maintenance ou vous-même avez défini un mot de passe).

➡ Lorsque vous lancez pour la première fois la Gestion du système, vous n'avez pas besoin d'entrer de mot de passe ; il vous suffit de répondre au message "MOT DE PASSE:" en appuyant sur la touche ☐. Exception : votre technicien de maintenance a déjà paramétré pour vous un mot de passe.

Le système vous demande d'entrer un mot de passe (16 caractères au maximum) ; toutefois, vous n'êtes pas obligé de le faire.

Dans les deux cas, valider avec la touche

☐.

Si vous avez entré un mot de passe, vous devez l'entrer de nouveau.

Noter le mot de passe car même votre technicien de maintenance ne pourra plus le retrouver si vous l'avez oublié.

Valider l'entrée, même si vous n'avez entré aucun mot de passe.

Etape par Etape

La gestion du système est ouverte, les fonctions disponibles (MENU PRINCIPAL → Page 8) apparaissent sur l'afficheur.

Vous pouvez accéder à la gestion du système, y compris durant une communication. Une fois que vous avez lancé la Gestion du système, vous ne pouvez pas ouvrir un second accès à la gestion.

Quitter la gestion du système

Vous pouvez quitter la gestion du système à tout moment ; les entrées / modifications non validées ne sont pas enregistrées.

Menu Service

Appuyer sur la touche. Le voyant s'éteint.

Menu de gestion du système

Menu principal	Sous-menu	Page
11 NUMEROS ABREGES	1 NUMEROS	→ 9
	2 NOMS	→ 10
12 HEURE		→ 12
13 DATE		→ 12
14 TAXATION (ne s'affiche pas si un autre abonné dispose de l'autorisation pour la taxation)	1 COMPTEURS ABONNES	→ 13
	2 COMPTEURS LIGNES	→ 14
	4 PRIX DE L'UNITE	→ 15
	5 UNITE ISDN	→ 16
	6 DEVISE *	→ 17
	7 TICKET ARRIVE	→ 18
	8 GEP CABINE	→ 19
15 NOMS DES ABONNES *		→ 20
16 TEXTES MESSAGE *		→ 21
17 TEXTES D'ABSENCE *		→ 22
18 LANGUE D'AFFICHAGE		→ 20
19 NOMS GROUPEMENTS *		→ 24
20 CODES AFFAIRES	1 LISTE CODE AFFAIRE	→ 25
	2 PROCEDURE DE TEST	→ 26
	3 PROCEDURE D'ENTREE	→ 27
	4 NOMBRE DE DIGITS	→ 28
21 HOTLINE	1 DEST. HOTLINE	→ 29
	2 HOTLINE / ABONNES	→ 30
	3 HOTLINE / TEMPO	→ 32
22 CODE POUR TELEMAIN		→ 33
23 CODE, CORDLESS		→ 34
24 SECURITE	1 MODIF. M.D. PASSE	→ 35

* Uniquement sur optiset E memory

Etape par Etape

Définir les numéros abrégés

Vous pouvez enregistrer les numéros (31 chiffres au maximum) très souvent utilisés par tous les abonnés sous un numéro abrégé de trois chiffres, qui simplifie la numérotation.

Les numéros abrégés suivants peuvent être utilisés à partir de tous les postes.

- 000 - 299
(HiPath 3150, HiPath 3250, HiPath 3300/3350)
- 000 - 999
(HiPath 3500/3550, HiPath 3700/3750)

N'oubliez pas de communiquer ces numéros abrégés aux utilisateurs des téléphones.

Entrer/effacer un numéro abrégé

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

11 NUMEROS ABREGES ✓

Valider.

1 NUMEROS ✓

Valider (uniquement sur optiset E memory).

1 1 1

Entrer le code (optiset E memory).

ou

1 1

Entrer le code (optiset E standard/comfort/conference).

+ ou -

Sélectionner l'emplacement mémoire (000 à 299 ou 000 à 999) :

Appuyer sur les touches.

+ =CONSULTER ✓

Valider.

#

Entrer l'emplacement mémoire et

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

*

Entrer le code.

ou

► * =MODIFIER ✓

Sélectionner et valider.

Etape par Etape



A l'aide de la touche "Bis", vous pouvez programmer une pause entre deux chiffres d'un numéro.
La touche "#" provoque l'envoi des chiffres suivants sous forme de tonalités FV.

éventuellement



Effacer le numéro :

▶ **F3=EFFACER** ✓

VALIDER ✓

VALIDER ✓

Vous pouvez programmer un nom pour chaque numé

Condition : la gestion du système a été activée

Valider.

▶ 2 NOMS ✓

1 1 2

1000

Appuyer sur les touches.

ou
CONSULTER /

+=CONSOLTER

Etape par Etape

VALIDER



Valider l'entrée.



ou

Entrer le code.



*=MODIFIER



Sélectionner et valider.

A B C



Entrer le nom (16 caractères au maximum).

éventuellement



Effacer les entrées en reculant caractère par caractère.

ou

Effacer le nom :



F3=EFFACER



Sélectionner et valider.

VALIDER



Valider l'entrée.

VALIDER



Valider l'entrée.

Etape par Etape

Entrer/modifier l'heure

Après une communication externe sortante, l'heure et la date sont automatiquement enregistrées si le RNIS fournit ces informations.

Si ce n'est pas le cas où si votre système n'est pas raccordé à des lignes RNIS, vous pouvez entrer ou modifier vous-même l'heure et la date.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

▶ 12 HEURE ✓
ou

▶ 13 DATE ✓
ou

1 2 ou 1 3

Sélectionner et valider.

Entrer le code (Heure ou Date)

*
ou

Entrer le code.

*=MODIFIER ✓

Valider.

■ ■ ■ ■

Entrer l'heure ou la date.

Respecter le format de données exigé :

- "FORMAT : HHMM" (hh = heures en deux chiffres ; mm = minutes en deux chiffres) ; p. ex. 0905 pour 9 h 05 (= 9 h 05 du matin) ou 1430 pour 14 h 30 (=2 h 30 de l'après midi).
- "FORMAT : JJMMAA" (jj = jour en deux caractères ; mm = mois en deux caractères ; aa = année en deux caractères) ; p. ex. "171100" pour 17.11.00

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

Etape par Etape

Taxation (si paramétrée et si la catégorie d'accès l'autorise)

Compteurs abonnés (sauf aux USA)

Pour chaque poste téléphonique, vous pouvez afficher sous forme de montant les coûts de communication et éventuellement les effacer.

Si une imprimante est connectée à l'interface V.24, vous pouvez imprimer les coûts de communication.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

► **14 TAXATION** ✓

Sélectionner et valider.

1 COMPTEURS ABONNES ✓

Valider.

ou

1 4 1

Entrer le code.

1 AFFICHER COMPTEUR ✓

Valider.

ou

1

Entrer le code.

► ✓

Suivre le guide utilisateur sur l'afficheur (sélectionner l'abonné, effacer éventuellement l'affichage des coûts).

ou

Imprimer les coûts de communication de tous les abonnés :

► **2 IMPRIMER COMPTEUR** ✓

Sélectionner et valider.

ou

2

Entrer le code.

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

Etape par Etape

▶ 14 TAXATION ✓

2 COMPTEURS LIGNES ✓

ou

1 4 2

1 AFFICHER COMPTEUR ✓

ou

1

▶ ✓

ou

2 IMPRIMER COMPTEUR ✓

ou

2

VALIDER ✓

Compteur par ligne (sauf aux USA)

Pour chaque ligne de l'opérateur, vous pouvez afficher sous forme de montant les coûts de communication et éventuellement les effacer.

Si une imprimante est connectée à l'interface V.24, vous pouvez imprimer les coûts de communication.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

Sélectionner et valider.

Valider.

Entrer le code.

Afficher/effacer les coûts de communication par ligne :

Valider.

Entrer le code.

Suivre le guide utilisateur sur l'afficheur (sélectionner la ligne, effacer éventuellement l'affichage des coûts).

Imprimer les coûts de communication de toutes les lignes :

Sélectionner et valider.

Entrer le code.

Valider l'entrée.

Etape par Etape

Prix de l'unité (sauf aux USA)

Pour afficher les coûts de communication sous la forme d'un montant, vous pouvez programmer un prix de l'unité, multiplié par les impulsions de comptage reçues (prix par impulsion de comptage).

Ce prix peut être librement défini pour chaque groupe de lignes = faisceau (p. ex. pour l'indicatif externe 0).

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

► 14 TAXATION ✓

Sélectionner et valider.

4 PRIX DE L'UNITE ✓
ou

Valider.

1 4 4

Entrer le code.

+ ou -
ou

Sélectionner le faisceau :
Appuyer sur les touches.

+ =CONSULTER ✓
ou

Valider.

#

Entrer le faisceau et

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

*
ou

Entrer le code.

► * =MODIFIER ✓

Sélectionner et valider.

éventuellement

Entrer le prix de l'unité.

←

Effacer les entrées en reculant caractère par caractère (uniquement sur optiset E memory).

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

Etape par Etape

► 14 TAXATION ✓

5 UNITE ISDN ✓

ou

1 4 5

+ ou -

ou

+=CONSULTER ✓

ou

#

VALIDER ✓

*

ou

► *=MODIFIER ✓

éventuellement

←

VALIDER ✓

Unité ISDN (sauf aux USA)

Pour afficher les coûts de communication sous forme de montant, il peut être nécessaire, selon la configuration, d'harmoniser l'unité ISDN du système à l'unité ISDN de la ligne ISDN du réseau. L'unité ISDN fournie par le réseau est fonction de l'opérateur.
Ce prix de l'unité peut être librement défini pour chaque groupe de lignes = faisceau (p. ex. pour l'indicatif externe 0).

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

Sélectionner et valider.

Valider.

Entrer le code.

Sélectionner le faisceau :
Appuyer sur les touches.

Valider.

Entrer le faisceau et

Valider l'entrée.

Entrer le code.

Sélectionner et valider.

Entrer le prix de l'unité.

Effacer les entrées en reculant caractère par caractère (uniquement sur optiset E memory).

Valider l'entrée.

Etape par Etape

Devise (uniquement optiset E memory, sauf aux USA)

Pour afficher les coûts de communication sous forme de montant, vous pouvez programmer un symbole de devise de trois caractères au maximum.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

► **14 TAXATION** ✓

Sélectionner et valider.

6 DEVISE ✓
ou

Valider.

1 4 6

Entrer le code.

ou

Entrer le code.

***=MODIFIER** ✓

Valider.

A B C 

Entrer la devise.

éventuellement



Effacer les entrées en reculant caractère par caractère.

ou

Effacer la devise :

► **F3=EFFACER** ✓

Sélectionner et valider.

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

Etape par Etape

▶ 14 TAXATION ✓

7 TICKET ARRIVE ✓

ou

1 4 7

*

ou

*=MODIFIER ✓

▶ 0=NON ✓

▶ 1=OUI ✓

ou

0 ou 1

VALIDER ✓

Ticket arrivée

Si une imprimante est connectée à l'interface V.24, toutes les communications RNIS externes entrantes sont consignées. Vous pouvez désactiver l'édition sur l'imprimante.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

Sélectionner et valider.

Valider.

Entrer le code.

Entrer le code.

Valider.

Sélectionner et valider.

Entrer le code (NON ou OUI).

Valider l'entrée.

Etape par Etape

Taxation de cabine téléphonique (sauf aux USA)

Si un abonné a effectué une communication taxée (p. ex. dans une cabine téléphonique), il est possible d'afficher le coût de cette communication sur un autre téléphone.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

► 14 TAXATION ✓

Sélectionner et valider.

8 GEP CABINE ✓

Valider.

ou

1 4 8

Entrer le code.

+ ou -

Sélectionner l'abonné dont les coûts doivent être affichés :

Appuyer sur les touches.

ou

+ =CONSULTER ✓

Valider.

ou

#

Indiquer l'abonné et

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

*

Entrer le code.

ou

► * =MODIFIER ✓

Sélectionner et valider.

■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

éventuellement

Indiquer l'abonné dont les coûts doivent être affichés.

←

Effacer les entrées en reculant caractère par caractère (uniquement sur optiset E memory).

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

Etape par Etape

Noms des abonnés (uniquement sur optiset E memory)

Avec tous les téléphones, vous pouvez inscrire ou modifier des noms. Selon la situation, ceux-ci sont indiqués sur l'afficheur, p. ex. "APPEL: Maier". Vous pouvez aussi donner un nom aux interfaces S_0 qui sont utilisées comme raccords de abonné.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

► **15 NOM DES ABONNES** ✓
ou

1 5

Sélectionner et valider.

Entrer le code.

+ ou -
ou

+ =CONSULTER ✓

ou


Sélectionner l'abonné :
Appuyer sur les touches.

Valider.

Indiquer l'abonné et

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

ou

► *** =MODIFIER** ✓

Entrer le code.

Sélectionner et valider.

A B C 

Entrer le nom (16 caractères au maximum).

éventuellement



Effacer les entrées en reculant caractère par caractère.

ou

► **F3=EFFACER** ✓

Effacer le nom :

Sélectionner et valider.

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

Etape par Etape

Textes Message (uniquement sur optiset E memory)

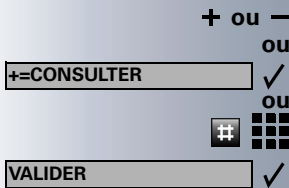
A partir de tous les téléphones, il est possible d'envoyer des textes Message (messages) en direction de tous les téléphones système. Vous pouvez modifier ces textes Message prédéfinis afin de les adapter à vos exigences (24 caractères maxi.). Si vous modifiez des textes prédéfinis, vous devez le faire savoir aux utilisateurs.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.



Sélectionner et valider.

Entrer le code.



Sélectionner des textes Message prédéfinis :
Appuyer sur les touches.

Valider.

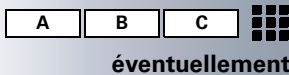
Entrer le numéro du texte Message (0 à 9) et

Valider l'entrée.



Entrer le code.

Sélectionner et valider.

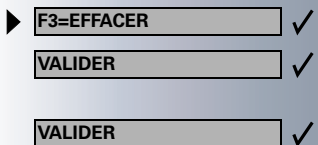


Entrer le texte (24 caractères maxi.).



Effacer les entrées en reculant caractère par caractère.

Effacer le texte :



Sélectionner et valider.

Valider l'entrée.

Valider l'entrée.



Sur l'optiset E entry et l'optiset E basic, les textes Message envoyés sont signalés comme demande de rappel, le témoin Messages clignote.

Etape par Etape

▶ 17 TEXTES D'ABSENCE ✓
ou
1 7

+ ou -
ou
+=CONSULTER ✓
ou
#

VALIDER ✓

*
ou
▶ *=MODIFIER ✓

A B C

éventuellement
←

ou

▶ F3=EFFACER ✓
VALIDER ✓

VALIDER ✓

Textes d'absence
(uniquement sur optiset E memory)

Sur les postes système avec afficheur, il est possible de laisser des textes d'absence prédéfinis (messages). En cas d'appel, le message apparaît sur l'afficheur de l'appelant. Vous pouvez modifier ces textes d'absence prédéfinis afin de les adapter à vos exigences (24 caractères maxi).
Si vous modifiez des textes prédéfinis, vous devez le faire savoir aux utilisateurs.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

Sélectionner et valider.

Entrer le code.

Sélectionner des textes d'absence prédéfinis :
Appuyer sur les touches.

Valider.

Entrer le numéro du texte d'absence (0 à 9) et

Valider l'entrée.

Entrer le code.

Sélectionner et valider.

Entrer le texte (24 caractères maxi.).

Effacer les entrées en reculant caractère par caractère.

Effacer le texte :

Sélectionner et valider.

Valider l'entrée.

Valider l'entrée.

Etape par Etape

Langue d'affichage

Sur chaque téléphone, vous pouvez paramétrer une langue d'affichage spécifique, p. ex. :

- "ALLEMAND"
- "AMERICAIN"
- "FRANCAIS"
- "ESPAGNOL"
- "ANGLAIS"

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

► **18 LANGUE D’AFFICHAGE** ✓
ou

1 8

Sélectionner et valider.

Entrer le code.

+ ou -
ou

+ =CONSULTER ✓
ou



VALIDER ✓

Sélectionner l’abonné :
Appuyer sur les touches.

Valider.

Indiquer l’abonné et

Valider l’entrée.

ou

► *** =MODIFIER** ✓

Entrer le code.

Sélectionner et valider.

► **11=ALLEMAND** ✓
ou



Sélectionner et valider.

Entrer le code

VALIDER ✓
ou

► **POUR ABO DE MEME TYPE** ✓
ou

► **POUR TOUS ABO** ✓

Valider l’entrée.

Sélectionner et valider.

Etape par Etape

Noms pour groupements (uniquement sur optiset E memory)

Il est possible de créer jusqu'à 20 groupes (groupements collectifs) de 8 abonnés (HiPath 3250/ 3300/ 3350) et jusqu'à 150 groupes (groupements collectifs) de 20 abonnés (HiPath 3500/3550/3700/3750). Ces groupements ont leur propre numéro. Si ces groupements ont été créés, vous pouvez affecter un nom par groupement.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

► **19 NOMS GROUPEMENTS** ✓
ou

1 9

Sélectionner et valider.

Entrer le code.

+ ou -
ou

+ =CONSULTER ✓



Sélectionner le groupement :
Appuyer sur les touches.

Valider.

Entrer le groupement et

VALIDER ✓


Valider l'entrée.

ou

► *** =MODIFIER** ✓

Entrer le code.

Sélectionner et valider.

A B C 

éventuellement



Entre le nom du groupement (12 caractères maxi.)

Effacer les entrées en reculant caractère par caractère.

ou

Effacer le nom du groupement :

► **F3=EFFACER** ✓

Sélectionner et valider.

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

25

Etape par Etape

ou

Effacer le code Affaire :

► F3=EFFACER ✓

Sélectionner et valider.

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

Définir une procédure de test

Vous pouvez définir 3 procédures de test pour les code
Affaire disponibles :

- sans contrôle (par défaut),
- par rapport à la liste,
- contrôle par rapport au nombre de digits (définir le nombre de digits → Page 28).

Cela évite l'entrée de codes Affaire erronés ; seuls les codes Affaires valides, figurant dans la liste, sont acceptés.

Vous pouvez renoncer au contrôle ou faire contrôler le code PKZ entré.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

20 CODES AFFAIRES ✓

Sélectionner et valider.

2 PROCEDURE DE TEST

Sélectionner et valider.

ou

202

Entrer le code.

04

Entrer le code.

*=MODIFIER ✓

Valider.

► 0=SANS CONTROLE ✓

Sélectionner et valider.

ou

✓

► 1=LISTE CODE AFFAIRE ✓

OU

✓

► 2=NOMBRE DE DIGITS ✓

ou

0 ou 1 ou 2

Entrer le code

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

Etape par Etape

Définir la procédure d'entrée

Pour l'entrée des codes Affaire, vous pouvez définir l'un des deux critères ci-après pour chaque groupe de lignes = faisceau.

Entrée libre (par défaut)

L'entrée du code Affaire peut avoir lieu avant le début de la communication, c'est-à-dire avant la prise de ligne, à partir de tous les téléphones. En cours de communication, l'entrée du code Affaire n'est possible que sur les téléphones système.

Entrée forcée

L'entrée du code Affaire doit avoir lieu avant le début de la communication (après sélection d'un faisceau). Le code Affaire est alors contrôlé selon la variante programmée → Page 26.

Pour les communications entrantes, l'entrée du code Affaire est libre.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

► 20 CODES AFFAIRES ✓

Sélectionner et valider.

► 3 PROCEDURE D'ENTREE ✓

Sélectionner et valider.

2 0 3

Entrer le code.

+ ou -

Sélectionner le faisceau :
Appuyer sur les touches.

+ =CONSULTER ✓

Valider.

#

Entrer le faisceau et

VALIDER ✓

Valider l'entrée.

*

Entrer le code.

► * =MODIFIER ✓

Sélectionner et valider.

► 0 =LIBRE ✓

Sélectionner et valider.

Etape par Etape

▶ 1=FORCEE

0 ou 1

VALIDER

▶ 20 CODES AFFAIRES

4 NOMBRE DE DIGITS

2 0 4

* ou

*=MODIFIER

VALIDER

ou
✓
ou
Entrer le code

✓
Valider l'entrée.

Définir le nombre de digits

Si vous avez sélectionné comme procédure de test le nombre de digits → Page 26, vous devez définir ici le nombre de chiffres à contrôler (11 au maximum).

Condition : la gestion du système a été activée → Page 7.

✓
Sélectionner et valider.
✓
Sélectionner et valider.

ou
Entrer le code.

*
ou
Entrer le code.
✓
Valider.

Enter the number of digits.

✓
Valider l'entrée.

Etape par Etape

Hotline (établissement automatique de la communication)

Hotline immédiate

Vous pouvez paramétrer chaque téléphone interne de manière à ce que, lorsque le combiné est décroché, il établisse **immédiatement** une communication automatique avec une destination interne ou externe, définie par vous.

Hotline temporisée (temporisation)

Vous pouvez paramétrer chaque téléphone interne de manière à ce que l'établissement de la communication se fasse après un certain intervalle de temps (défini par vous), une fois que le combiné a été décroché. "HOTLINE / TEMPO." est paramétré de manière centralisée.

Paramétrer la destination de la hotline

- Avec HiPath 3150/3250/3300/3350, vous pouvez paramétrer 1 destination commune.
- Avec HiPath 3500/3550/3700/3750, vous pouvez paramétrer 6 destinations. Sur chaque téléphone, vous pouvez définir l'une de ces six destinations ("AFFECTAT. HOTLINE" → Page 30).

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

► 21 HOTLINE ✓

1 DEST. HOTLINE ✓
ou

2 1 1

Sélectionner et valider.

Valider.

Entrer le code.

+ ou -
ou

+ =CONSULTER ✓
ou

#

Sélectionner la hotline désirée avec HiPath 3500/3550/3700/3750 :

Appuyer sur les touches.

Valider.

Indiquer la hotline et

Etape par Etape

VALIDER

✓

*

ou

▶ * =MODIFIER

✓

ou

▶ F3=EFFACER

✓

VALIDER

✓

VALIDER

✓

▶ 21 HOTLINE

✓

▶ 2 HOTLINE / ABONNES

✓

ou

2

1

2

1=MODE HOTLINE

✓

ou

▶ 2=AFFECTAT. HOTLINE

✓

ou

1

ou

2

Valider l'entrée.

Entrer le code.

Sélectionner et valider.

Entrer la destination de la hotline (numéro)

Effacer la destination de la hotline

Sélectionner et valider.

Valider l'entrée.

Valider l'entrée.

Paramétrer la hotline pour l'abonné (téléphone)

Pour chaque téléphone, vous pouvez paramétrer le mode de la hotline.

- Désactivé (hotline désactivée)
- Hotline (hotline immédiatement sélectionnée) ou
- Hotline temporisée (hotline sélectionnée après un certain intervalle de temps).

Avec HiPath 3500/3550/3700/3750, vous devez de plus affecter à chaque téléphone une destination de hotline 1 à 6.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

Sélectionner et valider.

Valider.

Entrer le code.

Valider.

Sélectionner et valider.

Entrer le code

Etape par Etape

- ▶

*

ou

✓

Entrer le code.
Sélectionner et valider.
- + ou -

+

ou

-

ou

✓

ou

ou

Sélectionner l'abonné :
Appuyer sur les touches.
- #

ou

ou

✓

Indiquer l'abonné et
Valider l'entrée.
- ▶

*

ou

✓

Entrer le code.
Sélectionner et valider.
- ▶

✓

ou

Sélectionner et valider.
- ▶

✓

ou
- ▶

✓

ou
- 0 ou 1 ou 2

ou

Entrer le code
uniquement avec HiPath 3500/3550/3700/3750 :
- ou

ou

ou

ou

Entrer/affecter hotline.
- ou

Effacer l'affectation de la hotline :
- ▶

✓

Sélectionner et valider.
- ✓

Valider l'entrée.
- ✓

Valider l'entrée.

Etape par Etape

▶ 21 HOTLINE ✓

▶ 3 HOTLINE / TEMPO ✓

ou

2 1 3

▶ * ✓

ou

▶ *=MODIFIER ✓

■ ■ ■ ■

Paramétrer la temporisation de la hotline (uniquement pour hotline avec temporisation)

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

Sélectionner et valider.

Valider.

Entrer le code.

Entrer le code.

Sélectionner et valider.

Entrer le temps en secondes (1 à 99).

Etape par Etape

Modifier le code de télémaintenance

Vous pouvez configurer/gérer votre système à distance. Pour cela, vous devez réaliser certaines procédures de commande, sur l'invitation du technicien de maintenance. Vous devez notamment entrer un code de 6 caractères (mot de passe) ; par défaut = "000000". Vous pouvez modifier le code par défaut. Bien mémoriser le nouveau code car même le technicien de maintenance ne pourra plus le retrouver en cas d'oubli.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

► **22 CODE POUR TELEMMAIN** ✓
ou

2 2

Sélectionner et valider.

Entrer le code.



Entre le code de 6 caractères actuel.
Si vous n'avez encore entré aucun code, utilisez "000000" pour la première fois.



Entrer le nouveau code.



Répéter le nouveau code.

Etape par Etape

Déclarer des combinés CMI (sauf aux USA)

Modifier le code de déclaration

Afin de pouvoir déclarer un combiné CMI (téléphone Cordless), vous devez placer votre système à l'état Prêt pour la déclaration en entrant un code (code par défaut = 19 97 07 07).

Vous pouvez modifier le code par défaut. Bien mémoriser le nouveau code car même le technicien de maintenance ne pourra plus le retrouver en cas d'oubli.

Condition : la gestion du système a été activée
→ Page 7.

► **23 CODE,CORDLESS** ✓
ou

2 3

Sélectionner et valider.

Entrer le code

■ ■ ■ ■

Entrer le code actuel.

Si vous n'avez encore entré aucun code, utilisez "19970707" pour la première fois.

■ ■ ■ ■

Entrer le nouveau code.

■ ■ ■ ■

Répéter le nouveau code.

Prêt pour la déclaration

Pour que vous puissiez déclarer un combiné CMI (téléphone Cordless), vous devez placer votre système à l'état Prêt pour la déclaration. Durant 10 minutes environ, vous pouvez alors déclarer vos combinés.

Menu Service ■

► *** 942=DECLARER COMBI-** ✓
ou

*** 9 4 2**

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

Sélectionner et valider.

Entrer le code.

■ ■ ■ ■

Entrer le code.

Etape par Etape

Modifier le mot de passe pour la gestion du système

Si vous avez entré un mot de passe lors du lancement de la gestion du système → Page 7, vous pouvez le modifier.

Bien mémoriser le nouveau code car même le technicien de maintenance ne pourra plus le retrouver en cas d'oubli.

Condition : la gestion du système a été activée → Page 7.

► 24 SECURITE ✓

Sélectionner et valider.

1 MODIF. M.D. PASSE ✓

Valider.

ou

2 4 1

Entrer le code.



Entrer le nouveau mot de passe.

=VALIDER ✓

Valider l'entrée.



Répéter le nouveau mot de passe.

=VALIDER ✓

Valider l'entrée.

Etape par Etape

Renvoi d'appel à l'intérieur du réseau de l'opérateur (sauf aux USA)

Si ce service est paramétré (interroger le technicien de maintenance), vous pouvez renvoyer directement vers une destination externe, à l'intérieur du réseau public, tous les appels entrants reçus depuis le réseau public, via un raccordement de base (numéro de l'installation/ raccordement de l'installation).

Vous pouvez ainsi, par exemple, renvoyer le soir votre numéro professionnel vers votre domicile.

En cas de raccordement multiple, seul le numéro MSN correspondant est renvoyé.

► **ACTIVER RV RESEAU?** ✓
ou

* 6 4

Sélectionner et valider.

Entrer le code.

1=IMMED? ✓
ou

► **2=SUR NON REPONSE?** ✓
ou

► **3= SUR OCCUPATION?** ✓
ou

1 ou 2 ou 3

Sélectionner le type de renvoi souhaité et valider.

Entrer le code.



Entrer le numéro de destination (sans indicatif externe).

Pour désactiver le renvoi :

► **RENV RESEAU DESACTIVE?** ✓
ou

6 4

Sélectionner et valider.

Entrer le code.

✓
ou

1 ou 2 ou 3

Valider le type de renvoi affiché.

Entrer le type de renvoi activé.

Documentation

Commander le mode d'emploi (sauf aux USA)

Ce mode d'emploi peut être commandé à l'organisation commerciale Siemens :

- sous forme papier, avec la référence de commande A31003-H1012-C116-*-7719 (autres langues également disponibles),
- sous forme électronique (HTML et PDF) sur CD-ROM, avec la référence P31003-H1012-C130-*-6Z19 (7 langues).



Pour vous renseigner et commander, adressez-vous à la gestion du système.

Mode d'emploi sur Internet

Vous pouvez charger le présent mode d'emploi sous forme de fichier à partir d'Internet :

<http://www.hipath.com>

Le mode d'emploi est disponible au format PDF. Pour le lire, vous avez besoin d'un ordinateur sur lequel est installé le logiciel gratuit Acrobat Reader de Adobe.

Pour le charger à partir d'Internet, vous avez besoin d'un ordinateur avec accès Internet et d'un navigateur WWW, par exemple Netscape Communicator ou Microsoft Internet Explorer.

Index

A

Activer les fonctions 4

Activer les menus 4

Afficheur 4

C

Cabine téléphonique 19

Code

 Déclaration cordless 34

 Déclarer combiné 34

 Gestion du système 35

 Télémaintenance, réinitialiser 33

Code Affaire (PKZ)

 Contrôlé par rapport à la liste 26

 Définir 25

 Définir la procédure d'entrée 27

 Définir le nombre de digits 28

 Définir une procédure de test 26

 Entrée forcée 27

 Entrée libre 27

 Sans contrôle 26

Code de déclaration de combiné 34

Combiné CMI

 Changer le code 34

 Déclarer 34

Commandes de l'optiset E memory 3

Communication,

 établissement automatique 29

Coût d'une communication 13

Coûts de communication

 Afficher sur un autre téléphone 19

 par ligne 14

 par poste téléphonique 13

Curseur 2, 3

D

Devise 17

E

Entrer/modifier l'heure 12

Entrer/modifier la date 12

Etablissement automatique

 de la communication 29

Etapes 2

F

Fonctions

 Menu principal 8

 Sous-menu 8

Format HTML 37

Format PDF 37

G

Gestion du système

 Quitter 8

Guide utilisateur sur afficheur 4

H

Hotline

 Abonné 30

 Destination 29

 immédiate 29

 Temporisation 32

 temporisée (tempo) 29

L

Lancer la gestion du système 7

Langue d'affichage 23

M

Menu principal 8

Mode d'emploi

 Commande 37

 Format HTML 37

 Format PDF 37

Mot de passe gestion du système 7, 35

Mot de passe pour la télémaintenance 33

N

Nom de l'utilisateur
de la gestion du système 7

Nom pour groupements 24

Noms des abonnés 20

Noms groupements 24

Noms pour numéros abrégés 10

Numéros abrégés 9

P

Prêt pour déclaration
 Modifier le code 34

Prêt pour la déclaration
 Combinés CMI 34

Prix de l'unité 15

R

Rechercher à l'intérieur de la fonction . 2, 3

Réinitialiser
 Code pour télémaintenance 33

Renvoi d'appel à l'intérieur du réseau de
l'opérateur 36

Renvoi réseau 36

S

Signification des pictogrammes 2

Sous-menu 8

T

Taxation 13

Téléphone Cordless 34

Téléphones sans fil 34

Temporisation 29

Textes d'absence 22

Textes Message 21

Ticket arrivée 18

Touches de fonction F1 à F8 3, 4

U

Unité ISDN 16



1P A31003-H1012-C107-3-7719

The information in this document contains general descriptions of the technical options available, which do not always have to be present in individual cases.

The required features should therefore be specified in each individual case at the time of closing the contract.